

The Yokohama Specie Bank, Ltd.

CASILLA DE CORREO No 652

Calle RECONQUISTA 80

BUENOS AIRES

御通存の際に
左記點線の
部分を切り取
り御使用下さい

Tel.
U. T. 33. Ar. 0416
" " " 4288

横濱正金銀行

ブエノスアイレス支店
レコンキスタ街ハ。番

一 當座預金

年 壹 歩

一 小口當座預金

年 四 歩

一 定期預金

三月以上六月迄

年 四 歩 五 厘

六月以上

年 五 歩

一 國貨定期預金 (六月以上)

(横濱本店及定期國貨定期預金)

年 六 歩

一 郷里送金

(取扱當日の爲替相場に依り豫算し送金す)

(最近相場は難報摘みあり)

○ 御注意

營業時間 午前 十時 まで
午後 三時 まで
(右の時間に出し入れの出来ぬ一方は午後三時より)

亞爾然了時報

PERIODICO SEMANAL

EN JAPONÉS

Redacción: USPALLATA 981

Buenos Aires

U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

G. YOSHIO SINYA

REPRESENTACIONES



ESPECIALIDAD EN SEDERIAS



Galería Cuemes Escritorio 457 - (Entrada San Martín)

U. T. 6290, Avenida - Interno 190

BUENOS AIRES



LIDA y Cia. Ltda.

(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

Unicos Agentes de

Furukawa Electric Co. Ltd.

Calle Cerrito 254/56 Bs. Aires

Unión Telefónica: 3419 Mayo

購讀料 一月 卅五仙
三月 卅五仙
半年 卅五仙
一年 卅五仙
發行所 水野 勉
ブエノスアイレス市
ウエスタ街九八一
亞爾然了時報社

SEMILLAS y PLANTAS

Juan Calé y Cía.

Casa Matriz: PUEYRREDON 123

Sucursal N.º 1

Corrientes 3175

Sucursal N.º 2

Rivadavia 2429

Actualmente es la época del trasplante de árboles Frutales: etc.

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.



FARMACIA

CIRCULOS DE OBREROS
DE SANTA LUCIA

de PEDRO L. TARANTORA

Av. Montes de Oca 322

U. T. 5527, B. Orden

敝店は日本人會事
務所より半丁の処に生
ります日本人各社に
特價の藥品並に化粧
品を販賣致します
モンテステオカ
朱クニ二

Casa Principal
29 Schiocho Ichome
YOSHUYA - TOKIO
46 Sumiyoshicho, Sanchocho
YOKOHAMA, JAPAN

Fujisaki & Cia.

IMPORTADORES

Buenos Aires
Calle **TREUARI 718**
U. T. 37, Rivadavia 5249

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

S. ANDO

IMPORTACION - EXPORTACION

770 - RIVADAVIA - 770

U. T. 33 Avenida 1984
BUENOS AIRES

CASA MATRIZ:
OSAKA - JAPON



Matsuura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES

Articulos Generales del Japon

LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

BAZAR "OSAKA"

CALLE OLAVARRIA 672

大坂山元 雜貨店
本店オーストラリア街六七二番
支店オランダ街のオーストラリア
台所道具 食器
玩具 レゴ 各種
眼鏡 各種 特別割引あり
その他 遠方からの注文は
低見計らい申送りあり

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22

Unión T. 9898, Avenida

通関手続人
エンリケモレイラ

TIENDA y MERCERIA

C. Pellegrini 1379 U. T. 1306 (Plaza)



絹物 羽二重、メリヤス、
フリンネル、サバネ靴下 一切
大安賣
同胞諸君に求價提供電話
番号注文即時見本持参
林甚次郎
吉田良平
カナダサン生命保険會社
在亞日人勤務員
其他一般保險
林甚次郎

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU

DE IKUJI SAEKI

Venta al por
MAYOR
y al
Detalle



Especialidad
en Muebles
para Niños y
Vestibulos

COCHABAMBA 1300

Bs. Aires

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon

Piedras 534 - Buenos Aires
U. T. 2281, Avenida

Dirección Telegráfica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勲強
致しませう
パトリシオス街
一六〇〇番
藥屋

PATRICIOS 1600

TINTORERIA "BOTAFOCO"

DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00
PLANCHAR TRAJES..... \$ 2.00
SOMBREROS..... \$ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA
SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上がり出来ます
ボタフォーゴ
サントレリア
市内セントレリア街二一五
電話マーショ七七四〇番
府内哲文

"AU PETIT DUC"

SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 5509 Riv. Bs. Aires

弊店は
専ら高等
の仕立てに從
事し、近年
日本人紳士の
御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に店主
自ら手を下し
直段も相當
低廉である上
に月賦支拂の
方法を有する
こと等であり
ます。
店主
カマラ
カルボ

高等洋服店
サルトリエット街一〇七三
電話五五〇九(リバガイト)

日會々費問題と論

在日日本會に於ける會費總納者の多い事は既に久しい問題である。而して月々共々總納者増加の傾向あるに拘らず何等之に善處すべき策の講ぜられ居る事なきは在日同胞社會に重大なる意義を有し將又會館建設の緊要問題を控へて居る吾が日會の爲め遺憾に堪へないものである。

(1) 試に一千九百九十四年(本年)首十音(現在)の會費と有する日會の三ヶ月以降に於ける會費徴收高の成績と就て見るに三月分五百廿四円、四月分六百廿二円、五月分六百六十八円、六月分五百五十二円にて其總額を實に全會費の殆ど半數の多きに達して居る。而して毎月徴收の會費は漸く書記並に集金人の給料を支拂ひ得るに過かたらず。會誌掲載の廣告に依る収入が少くたゞは收支相償ひ得ずと云ふのが既往非に現在に於ける普通會計の状態である。然らば斯く多數の會費急納者を出ださず、ある者因は果して那辺にありや? 是れ吾人が以下論ぜんとする處である。

吾人は先づ日會事務者の會費に対する不親切、會務進行上に於ける不誠意、秘密主義を指摘し會費急納者發生の最大原因とすものである。則ち本年度役員の選挙に於ける會則疎離、總會席上に於ける役員側の醜態、會務報告に當りて敢て曖昧なこと、會誌發行遲延、會誌の內容貧弱、總會後援に於ても依然會則と尊重し居るべき事、本年度代議員選定上の杜撰、専断手付未だば幾多の事實が存して居る。更に上に開陳し有る過一能日ある事は有給事務員の怠慢並に之が監督の任に在る役員の監督不行なものである。各警職としての役員と責めることは暫く措き、相當以上の給料を受けつゝある書記の職務怠慢に至つては漸く許し難はるものと言はば過かたらず。十年前時頃日會事務所に電話をかけたも更に悲

者乃至は上長者に對しては甚だしく巧言令色を弄するが如き更に平時自ら職務に精勵せずして有りて多忙を来たすや臨時雇を入れて之に充つるが如き更に甚だしく書記が勝手に日會に關係なき仕事を役員に私利のために事務室に於て内職に従事するが如き事實は明かに之を證するものにして尙も相當の支給を受け居る生活一ツ、ある者として次いで誠意ある執務振舞ひを以て海辱せざる不埒なる行為と稱すべきである。何と云ふか尙も書記たるものは全力を與せず會務遂行の田滿順調を期し勵精するに當りて當然の職責であるからである。

次に吾人は一般會費者に會費急納者の義務的觀念に乏しく愛會の念に缺けて居ることを見て原因をさすものである。試に會則第四章第六條を見れば正會費は別則の規定に従ひ會費を滞りなく納付する事とし明文があつて全會費急納者たるに止むを得ざる地である。然るに止むを得ざる正當の理由ある會費急納者として滞りなく納付するは愚

か數ヶ月甚ださば一ヶ月以上會費を急納せざるが如きは洵に悲しむべき義務觀念の頗る欠けたるが如き。更に開處に依れば平時暫く會費を急納せる會費が一ヶ月に會費の半を償はす可き事件に遭遇するや再入會の形式に依りて滞納會費を棒引きしめて僅か一ヶ月分の會費を納付し事件終了後依然として滞納の舉に出で顧みざるが如き笑に當り性理棄すべし劣悪者あるに至つては洵に言語道斷と言はざるを得ないものである。勿論かゝる會費を急納せる日會を自身にも罪はあれど、或は又既出れば役員地位に在りながら會費を急納せる人のあるが如き將又再三集金人の身數を煩はして怏然たるが如き會費急納者から存する事は洵に遺憾の極みである。

在日日本會は實に全會費の日會である。故に全會費が責任を感り義務を盡し愛會の念に基きて協力するに非ざればいかゞ日會の健全なる進歩発展は期待し得られや。日會の精神的精華は實に日會に於ける無形の生命にして會費納付はこれ實に有形的日會の生命と云ふべき重大なる意義を有するものにして之が急納者の驟く存する事日會そのものの死に影響するは云ふ迄も不慮である。故に吾人は之を輕々に看過する事なく慎重なる考慮の下に之が減少を期する策を講ずる處がなくてはならぬ。然らば會費急納者減少策如何と云ふ問題が先づ出て来るが既に餘白なきことにて之は次号に於て論ずる事として本稿を終る(河南傑士)

お待ち兼ねの
辞典到着

西日辞典 亞貨八冊
和會話辞典 亞貨六冊
送金宛名 R. Kana

原商店
市内ベルグラ街一四七
同小賣部
カイヤオ街八九二

内外雑信

アソレス群島の強震

オルメス市全滅死傷多し
昨日リスボン発電に依れば...

邦船難破

廿九日ポルトランド発電に依れば
日本船「シラカバ」丸は...

北海道の豪雨

廿日東京発電に依れば函館府
近畿及雨雲のため田畑の被害...

前独逸宰相ルンデル氏
秘露に到着す

前独逸首相ルンデル氏は南
米諸国巡遊の途上八月廿日...

ノビル將軍
日本を訪問

レギア大統領と會見する筈
ノビル將軍は今日...

長距離飛行の新記録

巴里ニシテアルパス一飛び
長距離飛行の新記録...

西陣の豪雨

廿日東京発電に依れば西陣
近畿及雨雲のため田畑の被害...

前独逸宰相ルンデル氏
秘露に到着す

前独逸首相ルンデル氏は南
米諸国巡遊の途上八月廿日...

ドイツ賞杯争奪戦
日本選手奮闘

今年米國に於けるドイツ賞杯争奪戦
日本選手は奮闘...

支那内乱擴大

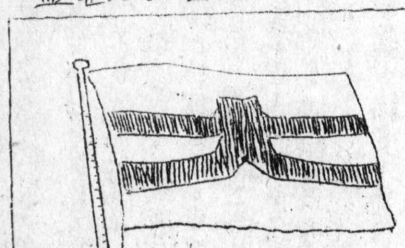
最近の情勢によれば馮玉祥の
軍國と命後中央の安撫...

西陣の豪雨

廿日東京発電に依れば西陣
近畿及雨雲のため田畑の被害...

前独逸宰相ルンデル氏
秘露に到着す

前独逸首相ルンデル氏は南
米諸国巡遊の途上八月廿日...



大阪商船会社廣告
まにら丸 九月十三日着予定

Sastreria "Buen Guato"
Eduardo Sanchez
Calle Tacuari 1010
U.T. 5538, B. Q. Andu

七十二の波女さんが娘
嗚呼のうらふ本當の純
相手は廿二歳の青年

大阪商船会社廣告
まにら丸 九月十三日着予定
往航五十六日 復航七十七日 (パナマ経由)
詳細は丸記へ御照會下さい
支店
市内サンマルティン街一四八
電話 二八二五 (トワイロ)

經濟雜俎 主要農産物輸出状態

年月日	トリゴ	トリス	トリン	トリア	トリア	トリア
一九二六年八月末	一八五〇五四	二四七四	一四三二	一三三三	四七六六	八八六九
一九二五年	三四八二九	一八四四	一三三三	一三三三	三三〇七	八八六八
一九二四年	三三七二	二八二〇	九八九	一〇八七	一七六八	一〇一三
一九二三年	三二四八九	二〇〇一	〇七四	九八八	一七六八	一〇一三
一九二二年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九二一年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九二〇年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九一九年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九一八年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九一七年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九一六年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九一五年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九一四年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九一三年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九一二年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九一一年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九一〇年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九〇九年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九〇八年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九〇七年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九〇六年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九〇五年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九〇四年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九〇三年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九〇二年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九〇一年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三
一九〇〇年	三二〇七四	一九一	一五八	六八〇	三三六	一〇一三

年月日	羊皮	羊毛	バター
一九二六年八月末	一三二七	三二七〇	六三五四
一九二五年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九二四年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九二三年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九二二年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九二一年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九二〇年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一九年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一八年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一七年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一六年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一五年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一四年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一三年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一二年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一一年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一〇年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇九年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇八年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇七年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇六年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇五年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇四年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇三年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇二年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇一年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇〇年	一三二七	三二七〇	六三五四

年月日	トリゴ	トリス	トリン
一九二六年八月末	一三二七	三二七〇	六三五四
一九二五年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九二四年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九二三年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九二二年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九二一年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九二〇年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一九年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一八年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一七年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一六年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一五年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一四年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一三年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一二年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一一年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九一〇年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇九年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇八年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇七年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇六年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇五年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇四年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇三年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇二年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇一年	一三二七	三二七〇	六三五四
一九〇〇年	一三二七	三二七〇	六三五四

年月日	最高	最低	平均
一九二五年十月	一〇七〇	九八八	一〇二九
十月	一〇四五	一〇〇七	一〇二九
十一月	一〇六二	一〇三五	一〇八八
十二月	一〇九五	一〇四五	一〇八〇
一九二六年一月	一〇九五	一〇四五	一〇八〇
一月	一〇九五	一〇四五	一〇八〇
二月	一〇八〇	一〇六五	一〇七二
三月	一〇八〇	一〇六五	一〇七二
四月	一〇八〇	一〇六五	一〇七二
五月	一〇八〇	一〇六五	一〇七二
六月	一〇八〇	一〇六五	一〇七二
七月	一〇八〇	一〇六五	一〇七二
八月	一〇八〇	一〇六五	一〇七二

最近日亞為替換算率高低表

雲烟過眼録 美都三
 花は紅い梅は緑。街路樹のさくら
 新生の芽が見え初めた。木の芽時
 痛むはあから梅毒ばかりじゃあるま
 昔しの煙の疵までがくくく...
 古靴のある奴は心で猪肉を喰らふま
 ...
 邦間や高利貸が時を得顔はなび
 ...
 美都三は美都三。鏡の上から背
 ...
 三省せれば、短刀を直入、遂に眞直針
 ...
 奇り知れぬ。

料理 並仕出し
 毎朝 新鮮
 配達 致します
 パトリシオス街十九番

日本めとや
 尚宴會の設備
 も充分にありませう
 パラナ街五八一
 店主 田中栄五

来亞せる

獨逸皇孫を招待す 農牧協會の歓迎

亞國農牧協會では去る昨日、
下木亞中の獨逸皇孫ルイス、
フェルナンド皇子(カイゼル陛下の
孫)と招待し、バルモ公園内の
同協會の場に於て午會を設け、
催した。陪賓として亞國東
牧界に名ある人々が多数招待
された。然るに此日珍しく、幸は
此種の席上には附きものもな
く、歓迎詞とか答辭などは又も
なして一月、夏つた光景を呈し、
宴まことに耐とふる頃、フェルナ
ンド親王は演説の代りに卓上の
メニューを取り上げ、萬筆筆を走
らせ、西文で三行感謝の意を
述べ書きついで、当日の主人後ふる
協會の長ペドロロペジ氏に示す
と、ペドロ氏も實を思ひ付で、誠
摯の語を述べ、皇孫の御臨
の誠を提出するや、忽ち御場
一致の賛成を以て通過し、やがて
入札の結果を以て、ペドロ氏が
左デリーフ、セーゲル氏の手に落
ちたのであった。處が一同顔見合
せて、セーゲル氏の奮発振りを感
心してゐるまもなく、誰かの提案
で、誠一ペドロは、独逸病院寄附

汽車衝突の惨事

昨日午前七時、レディオ駅と発し、
たベルカミー、經由リオルト行
列車がレ駅と距離約四キロ米突
つた。然るに此日珍しく、幸は
此種の席上には附きものもな
く、歓迎詞とか答辭などは又も
なして一月、夏つた光景を呈し、
宴まことに耐とふる頃、フェルナ
ンド親王は演説の代りに卓上の
メニューを取り上げ、萬筆筆を走
らせ、西文で三行感謝の意を
述べ書きついで、当日の主人後ふる
協會の長ペドロロペジ氏に示す
と、ペドロ氏も實を思ひ付で、誠
摯の語を述べ、皇孫の御臨
の誠を提出するや、忽ち御場
一致の賛成を以て通過し、やがて
入札の結果を以て、ペドロ氏が
左デリーフ、セーゲル氏の手に落
ちたのであった。處が一同顔見合
せて、セーゲル氏の奮発振りを感
心してゐるまもなく、誰かの提案
で、誠一ペドロは、独逸病院寄附

ボ國より答禮使節

ボ國より答禮使節
ボ國より答禮使節
ボ國より答禮使節

母國近信

母國近信
母國近信
母國近信

開業お知らせ

開業お知らせ
開業お知らせ
開業お知らせ

職を求む

職を求む
職を求む
職を求む

Calla Lavalle 2781

Calla Lavalle 2781
Calla Lavalle 2781
Calla Lavalle 2781

本党より調査員を急派

本党より調査員を急派
本党より調査員を急派
本党より調査員を急派

大坂で平和大博覧

大坂で平和大博覧
大坂で平和大博覧
大坂で平和大博覧

金子ふみ子自殺す

金子ふみ子自殺す
金子ふみ子自殺す
金子ふみ子自殺す

長野縣警察分署停止問題

長野縣警察分署停止問題
長野縣警察分署停止問題
長野縣警察分署停止問題

長野縣下暴動の詳報

長野縣下暴動の詳報
長野縣下暴動の詳報
長野縣下暴動の詳報

長野縣警察分署停止問題

長野縣警察分署停止問題
長野縣警察分署停止問題
長野縣警察分署停止問題

長野縣下暴動の詳報

長野縣下暴動の詳報
長野縣下暴動の詳報
長野縣下暴動の詳報

長野縣警察分署停止問題

長野縣警察分署停止問題
長野縣警察分署停止問題
長野縣警察分署停止問題

長野縣下暴動の詳報

長野縣下暴動の詳報
長野縣下暴動の詳報
長野縣下暴動の詳報

長野縣警察分署停止問題

長野縣警察分署停止問題
長野縣警察分署停止問題
長野縣警察分署停止問題



折々の歌

君の心が揺るぎなく... 夢に見し生母の姿の如く... 生母まは亦君あはれは... 血をわけし弟を病むか... 母は老いはらから病む... 幸うすま女ごころの... 果敢ふむけ及のわら... 女故かもし誘惑多き... 何のため生まは行く... 唯ぞく生んふとのみ... 流人行く河見入りつ... 果てふははしく思ふ... 月し泣けるか此身哀小...

逝く冬

堯民

灰色の空し暗れ行く日の光り... 冬の朝はく我見心も白からず... 真裸体の街路並木のその枝の... 何時しか肌えよし肌丸なるみ... 冬とて甘ええど長閑けき午後... 魚光あり逝く冬の午後... 思案せし冬は逝くらしわが心... 暖けき日の早かれと教ひし冬... 春近き今日此頃の夜とみれば夜... 三つの赤心の相心ひ出のぶと... 寂しき手はまもつ巻煙草の吸口... わが心と心とを我れ知り切... 愛すれば愛すればふとそげん...

無頼漢の歌

黒猫

酒あふりばくちを打うつ何ものか... 尚ほ懐かしの酒あふり... 醒めぬれぬれその心哀ひくと... 川柳 念然坊

川柳

念然坊

仙骨式の便器携帯せむ... 宿の女中辨当箱と間違へぬ... 田舎者異人の食食が来たとき... 姫御前後の始末に寸困り... 團長がまると肥料壺指をさし

狂歌四首

三太郎

仙骨が所感のけりし韓国の便器... 日會の危ふところかかて喚びや... 面赤しやも歌人の泣き歌や俺... 面赤さや面黒さや奴多し歌歌... 師強きぞして登々




日本郵船會社廣告... 河内丸 九月五日着... 詳細は左記代理店へ仰照會下さい... Sanpoot & Holt Ltd. Montevideo 443

P. Berres. Calle Corrientes 2417 Riv. 寫真材料店... 36" フェール會社 代理人 久前忠志... 36" フェール並に附屬品一切全社...

Dr. Orlando Curti 呼吸器科 専門医... T. YAMADA Especialista en Masaje Japonés... 山田忠重

最新柄澤山
到着致一した
仕立入念 價格
大勉強
此報次第見本
持参度一ます
片山洋服店
タマリ街五八〇
ニ階
電話二七〇一
（マリー）

日本料理
末廣亭
ハトリシオス
拾九番
吉川金三郎



Bazar "TOKIO"
DE
Tomari y Kishima
Cabildo 2257 U. T. 3088
BELGRANO
東京鞋貨店
貴嶋兄弟

BAZAR JAPONESA
DE
Irizuki y Usui
1876 RIOJA 1876
本日雜貨店
リオハ街
一八七六
入月武
白井知則

CAFÉ
"THE JAPAN"
General Hornos 16 - Buenos Aires
U. T. 4540, Buen Orden

Bazar "TOKIO"
DE
Hidaka y Nakakoji
6839 - Rivadavia - 6843
U. T. 3744 FLORES
東京鞋貨店
日高
仲小路 共栄

CAFÉ TOKIO
MERCEDES F. C. O.
Calle 20 esq. 25 - U. T. No. 191
JUNIN F. C. P.
Calle V. Gandini y Rivadavia - U. T. No. 198
LUJAN F. C. O.
Calle San Martin No. 135 - U. T. No. 100

CAFÉ TOKIO
DE
HOSHIDA HIROS
TUCUMAN 1099
カエ
東京
星田
兄弟

CAFÉ
LA JAPONESA
Boedo 827

Café NAGASAKI
BAR, RESTAURANT
Y BILLARES
PUEYREDON 975
U. T. 8001, Mitre
伊東金五郎
松山太一郎
五風俊二
十金五郎

CAFÉ TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 493
BELL VILLE
Provincia de Córdoba
中村米助
鶴辰馬
山口末吉

豆腐店
製造販賣
日本各種賣菜
販賣
新屋敷商店
コロンサルド
一五參二

Dr. RABINOVICH
MEDICO CIRUJANO
Consultas de 13 a 17
MONTES DE OCA 1722 U. T. 21, Barracas 0840
内外科
婦人科
泌尿科
皮膚科
カリエス
一六二九
ドクトル
ラビノヴィチ

日本料理
宴會并ニ出し
御朱當配達
各種罐詰類 沢山
とりそろへて有り升

Tintoreria Japonesa
"EL TOKIO"
de C. Migasaki
Casa Matriz: URUGUAY 1033
U. T. 41, Plaza 1947
1.a Sucursal: Lavallo 567 - U. T. 3335 Retiro
2.a Sucursal: Mendoza 2450 - U. T. 2819 Belgrano
3.a Sucursal: Corrientes 2589 - U. T. 82 Mitre 1077
染物 衣類 洗染
東京
店主 宮崎 惟光
本店 ライオン街 1033
電話 二四七二 (マリー)
第一支店 ライオン街
電話 三三三三 (マリー)
第二支店 ライオン街
電話 三三三三 (マリー)
第三支店 ライオン街
電話 二二五〇 (マリー)
第四支店 ライオン街
電話 二二五〇 (マリー)
電話 一〇七三 (マリー)

ALMACEN Y BAZAR
DE T. NAKAGAWA
SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas
アルマセン
兼バザール
中川商店
市内スウェス街一三〇〇
電話〇八六九(バラカス)
食料品 贈答品 台所道具
日米罐詰類直輸入一す。

DARUMA TEI
PIEDRAS 873
U. T. 1527, Buen Orden
日本料理
會席兼に仕立
餅 菓子 すすき
あし せんべい
だるま亭
市田清市
三ドラ入街八七三
電話五三三三(マリー)
出産 結婚 祝儀
仲注文に應じます

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki



電話ウエ
電信番号
ト三ツサキ

犬を喰ふモノハ昔カラ夫婦喧嘩
三極ノ居ル新増當時ノホク時代
ハ免ル南中年老年夫婦喧嘩ト
云フモノ實際ハ猫モ喰フモノ此所
代夫婦喧嘩原因ヲ色々研究シ見
ズ其ノ中八九近ハ此下ノ家経済
向題カ主ノ原因ノ様ニ思ハス私ハ
事アルヲ察シ数年以來夫婦和合
モラ販賣シ居ルヲ決シテモ有
リフレタ変テモハアリヤセ即チ家内
ニ於テ番犬ヲ経費ヲ要ス白々食料
品ヲリテ又贅澤ヲ留ム何程高價
ヲ家定経費ヲ留ムノ様ナラハ
日用必需品タル食料品價格ハ常ニ
深甚御注意ヲ以テ御研究ヲ見ル様
ニナラヌト非常ニ不経済ナ生活ヲ
ニナリマス、
当店ハ雜穀白米麵粉等及
用食料品全部新鮮ナルモノヲ
シ当店ハ信條ナル良品廉價ヲ主
奉シテ諸賢ノ御用命ヲ御符ナ
テ居リマス。

犬を喰ふモノ?

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF. 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

Dr. KAKUJI KATAI

Talcahuano 428 Dio. B.

U. T. 6076. Mayo - Buenos Aires

齒科 口腔外科
一般診療
自午前九時至午後六時
齒科醫師

片井格次

RETRATOS
ARTE MODERNO
KANAZAWA



ESTUDIO
TUCUMAN 1136 U. T. (38) 0792 MAYO
U. T. (37) 3484 RETO.

BAZAR TOKIO de T. ARIMIDZU

VENTAS-AL POR MAYOR Y MENOR

Casa Central: TRIUNVIRATO 478 al 500

U. T. 61 - Chacrita, 0127

東京雜貨店
有 水藤太郎
ソリウソビラト街 四七八一五〇〇



味噌 醸造
醬油 醸造
たんあん他香の物
西一報次第
配達 します
アウストラリア街
二〇一番
雜穀食料品商
西坂貫太

Garage "TOKIO"
DE YOSHIMITSU

ALVARADO 1927 (Barracas)

五十余基
の収容力を
有する
自働車
大倉庫
ガラハ
東京
アルアラド街
一九二七番
好満一雄

DR. J. P. MUNZINGER

MEDICO CIRUJANO

178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.

BUENOS AIRES

独逸病院 醫師
日會顧問 醫師
ハンシンガ

N. Y. K. Line



郵船會社
ニエスアイリス
代理店

日本南米間
最短航路
リオ南所及
新嘉坡經由
亞細亞下海
合ハセ下サ
ニエスアイリス

Lamport & Holt Ltd.

Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar

25 de Mayo 427 al 37

U. T. Retiro, 0675

本店は
バタ克蘭とコスモポリタン西劇場
の前にありまして常設の
美人音楽團は遠來者の露情
を慰むるに充分です
ジャパンバー
市内ベインテシコゲマ街
四二七番
新理徳衛大城永清
船員諸君は特に懇切丁寧に待遇
也

日本式御料理
菊水
市内コリエンテス街
一三三四番
月定の方には特に
中食と洋食。夕食と日本食
として差上げ外
柳下宿もいあります。